



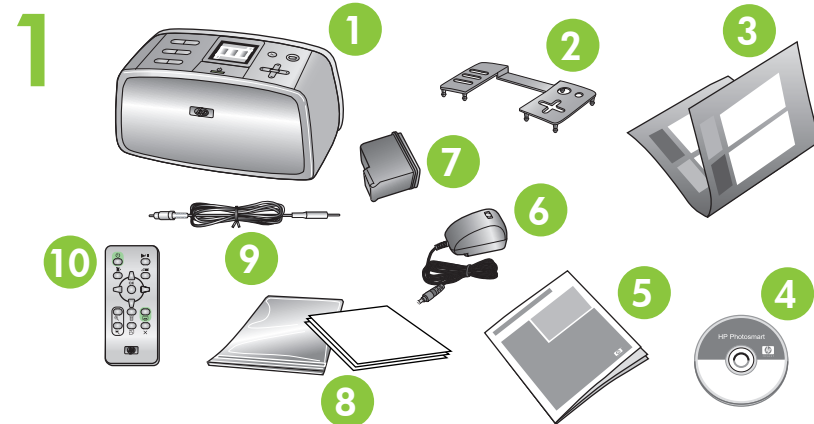
Q7011-90165



Setup-Poster HP Photosmart 470 Series Kompakt-Fotodrucker

Guide d'installation Imprimante photo compacte HP Photosmart série 470

Installatiegids HP Photosmart 470 series compacte fotoprinter



Auspacken des Druckers

Entfernen Sie das Klebeband aus dem Druckerinneren und außen am Drucker. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Druckeranzeige.

- | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. HP Photosmart 470 Series Kompaktfotodrucker | 6. Netzteil und Adapter |
| 2. Abdeckung | 7. HP Dreifarbig Druckpatrone |
| 3. Setup-Poster (dieses Poster) | 8. Musterpackung mit Druckmedien und Karteikarten-Kit |
| 4. HP Photosmart Software (auf CD) | 9. Videokabel |
| 5. Benutzerhandbuch | 10. Fernbedienung und Batterie |

Déballlez l'imprimante

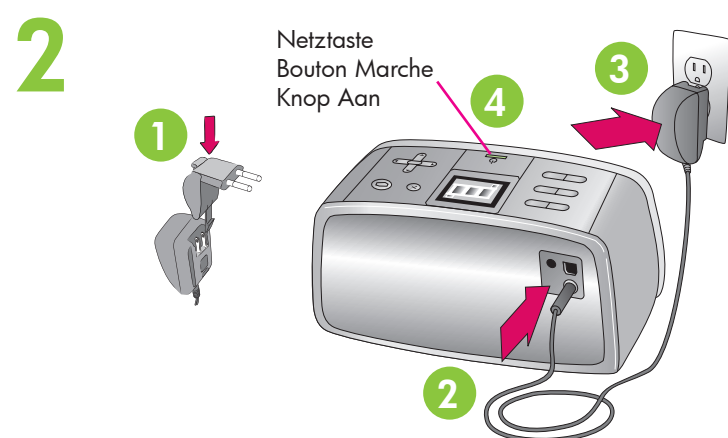
Retirez le ruban adhésif situé à l'intérieur et autour de l'imprimante. Retirez le film de protection de l'écran de l'imprimante.

- | | |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Imprimante photo compacte HP Photosmart série 470 | 6. Bloc d'alimentation et adaptateur |
| 2. Façade | 7. Cartouche d'impression trichromique HP |
| 3. Guide d'installation (ce poster) | 8. Échantillons de supports (fiches bristol, etc.) |
| 4. Logiciel HP Photosmart sur CD | 9. Câble vidéo |
| 5. Guide de l'utilisateur | 10. Télécommande (pile fournie) |

Pak de printer uit

Verwijder de tape in en om de printer. Verwijder de beschermende folie van het printerscherm.

- | | |
|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. HP Photosmart 470 series compacte fotoprinter | 6. Netvoeding en adapter |
| 2. Printerfrontje | 7. HP driekleurenpatroon |
| 3. Installatiegids (deze poster) | 8. Voorbeeldpakket en indexkaarten |
| 4. HP Photosmart software op cd | 9. Videokabel |
| 5. Gebruikershandleiding | 10. Afstandsbediening en batterij |



Anschließen des Netzkabels

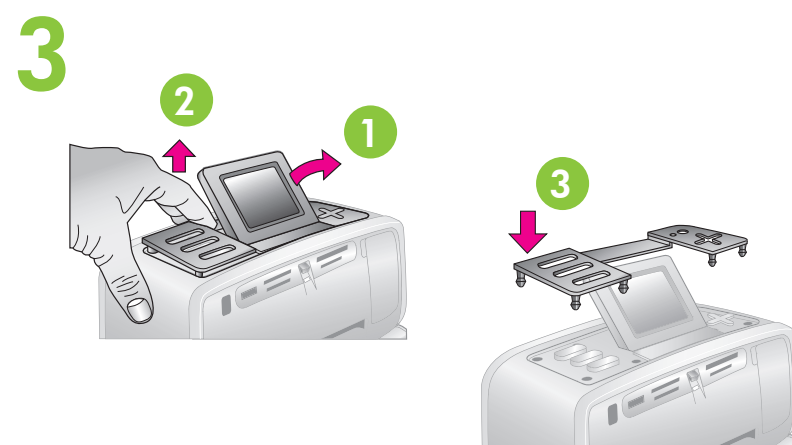
1. Bringen Sie den Adapter für Ihr Land/Ihre Region am Netzkabel an.
2. Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Druckers an.
3. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer funktionierenden Netzsteckdose.
4. Drücken Sie die **Netztaste**, um den Drucker einzuschalten. Beachten Sie, dass die Druckeranzeige nach oben geklappt und Ein- und Ausgabefach geöffnet werden.

Branchez le câble d'alimentation

1. Branchez la prise de l'adaptateur correspondant à votre pays/région au câble d'alimentation.
2. Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
3. Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur opérationnelle.
4. Appuyez sur le bouton **Marche** pour mettre l'imprimante sous tension. Notez que l'écran de l'imprimante se soulève et que le bac d'entrée/de sortie s'ouvre.

Sluit het netsnoer aan

1. Bevestig de adapterstekker voor uw land/regio aan het netsnoer.
2. Sluit het netsnoer aan op de achterzijde van de printer.
3. Steek het netsnoer in een werkend stopcontact.
4. Druk op de knop **Aan** om de printer in te schakelen. Het printerscherm komt omhoog en de invoer- en uitvoerlade worden geopend.



Anbringen der neuen Bedienfeldschablone

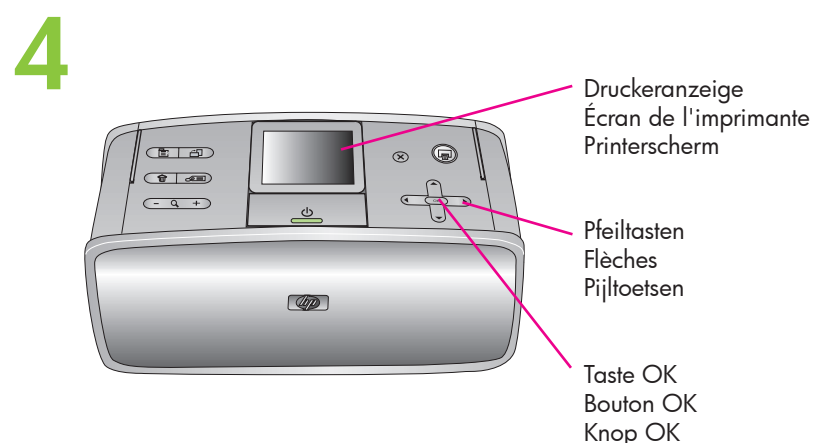
1. Heben Sie die Druckeranzeige vorsichtig an.
2. Ziehen Sie die Kante der Bedienfeldschablone nach oben, wie in der Abbildung dargestellt. Gehen Sie an der gegenüberliegenden Seite ebenso vor.
3. Bringen Sie die neue Bedienfeldschablone an. Drücken Sie fest auf die Mitte und die beiden Seiten der Bedienfeldschablone, damit diese einrastet.

Fixez la nouvelle façade

1. Soulevez délicatement l'écran de l'imprimante.
2. Soulevez le bord de la façade comme indiqué. Procédez de même sur le côté opposé.
3. Installez la nouvelle façade. Pour l'enclencher, appuyez fermement sur le centre et les deux côtés.

Bevestig het nieuwe printerfrontje

1. Haal het printerscherm voorzichtig omhoog.
2. Trek de rand van het printerfrontje omhoog, zoals aangegeven. Doe hetzelfde aan de andere kant.
3. Bevestig het nieuwe printerfrontje. Druk stevig op het midden en beide uiteinden om dit op zijn plaats te klikken.



Auswählen der Sprache

1. Erscheint die Meldung **Select language** (Sprache auswählen) auf der Druckeranzeige, drücken Sie zum Hervorheben der gewünschten Sprache **▲** oder **▼**, und drücken Sie dann **OK**.
2. Wenn die Meldung **LCD-Sprache auf Deutsch einstellen?** angezeigt wird, drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Option **Ja** hervorzuheben. Drücken Sie anschließend **OK**.
3. Wenn die Option **Land/Region auswählen** angezeigt wird, drücken Sie **▲** oder **▼**, um Ihr Land/Ihre Region hervorzuheben. Drücken Sie anschließend **OK**.



Sélectionnez votre langue

1. Lorsque l'option **Choisir la langue** s'affiche à l'écran de l'imprimante, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre votre langue en surbrillance, puis sur **OK**.
2. Lorsque l'option **Définir le français pour l'affichage ?** s'affiche, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre **Oui** en surbrillance, puis sur **OK**.
3. Lorsque l'option **Sélectionner pays/région** s'affiche, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre votre pays/région en surbrillance, puis sur **OK**.



Selecteer uw taal

1. Als **Taal selecteren** op het scherm van de printer verschijnt, drukt u op **▲** of **▼** om uw taal te markeren. Druk op **OK**.
2. Als **Uw taal als LCD-taal instellen** verschijnt, drukt u op **▲** of **▼** om **Ja** te markeren. Druk op **OK**.
3. Als **Land/regio selecteren** verschijnt, drukt u op **▲** of **▼** om uw land/regio te markeren. Druk op **OK**.



5

1

2

3

Ausgabefach
Bac de sortie
Uitvoerlade

Zugangsklappe zu den Druckpatronen
Panneau d'accès à la cartouche d'impression
Klep van inktpatroon

Einsetzen der Druckpatrone

- Öffnen Sie die Zugangsklappe zu den Druckpatronen.
- Öffnen Sie die Verpackung der Druckpatrone, und ziehen Sie das transparente **Klebeband mit der rosafarbenen Griffflasche** ab.
- Halten Sie die dreifarbige Druckpatrone von HP so, dass die Kupferkontakte zur Druckerinnenseite und die Tintendüsen nach unten weisen.
- Drücken Sie die Druckpatrone in den Druckpatronenhalter, bis diese einrastet. Schließen Sie dann die Zugangsklappe zu den Druckpatronen.

Installez la cartouche d'impression

- Ouvrez le panneau d'accès à la cartouche d'impression.
- Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression et tirez sur la **languette rose** pour retirer le ruban transparent.
- Insérez la cartouche trichromique HP, les contacts cuivrés dirigés vers l'intérieur de l'imprimante et les buses d'encre dirigées vers le bas.
- Poussez la cartouche dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et fermez le panneau d'accès à la cartouche.

Installeer de inktpatroon

- Open de klep van de inktpatroon.
- Open de verpakking van de inktpatroon en trek aan het **roze lipje** om de transparante tape te verwijderen.
- Plaats de HP driekleurenpatroon met de koperkleurige contactpunten naar de binnenkant van de printer en de spuitmondjes naar beneden gericht.
- Duw de inktpatroon in de houder totdat de inktpatroon op zijn plaats klikt en sluit de klep van het vak voor de inktpatroon.

6

Eingabefach
Bac d'entrée
Invoerlade

Papierquerführung
Guide de largeur du papier
Papierbreedtegeleider

Taste OK
Bouton OK
Knop OK

Drucken einer Ausrichtungsseite

Drucken Sie eine Ausrichtungsseite, um eine hohe Druckqualität sicherzustellen.

- Klappen Sie das Eingabefach ganz auf.
- Legen Sie eine Karteikarte aus der Musterpackung ein.
- Positionieren Sie die Papierquerführung so, dass sie an der Kante der Karteikarte anliegt, ohne diese zu knicken.
- Drücken Sie die Taste **OK**.

Imprimez une page d'alignement

Imprimez une page d'alignement pour assurer une haute qualité.

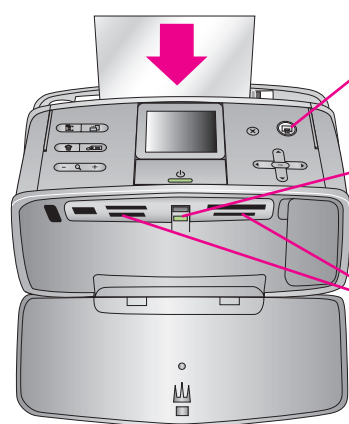
- Ouvrez le bac d'entrée autant que possible.
- Chargez une fiche bristol du lot d'échantillons.
- Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords de la fiche bristol sans la plier.
- Appuyez sur **OK**.

Druk een uitlijnpagina af

Druk een uitlijnpagina af om een optimale afdrukkwaliteit te verkrijgen.

- Open de invoerlade zo ver mogelijk.
- Plaats een indexkaart uit het voorbeeldpakket in de printer.
- Schuif de papierbreedtegeleider tegen de randen van de indexkaart aan, zonder dat de kaart hierbij buigt.
- Druk op **OK**.

7



Taste Drucken
Bouton Imprimer
Knop Afdrukken

Speicherkarten-LED
Voyant Carte mémoire
Geheugenkaartlampje

Speicherkartensteckplätze
Fentes pour cartes mémoire
Geheugenkaartsleuven

Drucken des ersten Fotos

- Legen Sie mehrere Blatt Fotopapier mit der glänzenden Seite nach oben ein. Wenn Sie Papier mit Abreißstreifen verwenden, legen Sie das Papier so ein, dass der Abreißstreifen zuletzt eingezogen wird. Positionieren Sie die Papierquerführung so, dass sie eng an den Kanten des Papiers anliegt.
- Setzen Sie eine Speicherkarte mit Fotos in den richtigen Speicherkartensteckplatz des Druckers ein. Die Speicherkarte kann nicht vollständig in den Drucker eingeschoben werden. Schieben Sie sie nicht mit Gewalt ein.
- Drücken Sie die Taste **OK**, dann **◀** oder **▶** und anschließend **Zoom +**, um die Fotos anzuzeigen.
- Wählen Sie mit **OK** ein Foto aus, und drücken Sie dann die Taste **Drucken**.

Imprimez votre première photo

- Chargez quelques feuilles de papier photo, face brillante dirigée vers vous. Si vous utilisez du papier muni d'une languette, chargez-le de façon à ce que la languette entre en dernier dans l'imprimante. Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords du papier.
- Dans la fente appropriée de l'imprimante, insérez une carte mémoire sur laquelle sont enregistrées des photos. Ne forcez pas (la carte n'entre pas entièrement dans l'imprimante).
- Appuyez sur **OK**, puis sur **◀** ou **▶**. Pour visualiser les photos, appuyez sur le bouton **Zoom avant**.
- Appuyez sur **OK** pour sélectionner une photo, puis sur **Imprimer**.

Druk uw eerste foto af

- Plaats enkele vellen fotopapier met de glanzende zijde naar boven in de printer. Als u papier met een afscheurrand gebruikt, plaatst u het papier zo dat de afscheurrand als laatste naar binnen wordt gevoerd. Schuif de papierbreedtegeleider tegen de randen van het papier aan.
- Plaats een geheugenkaart met foto's in de juiste geheugenkaartsleuf in de printer. De geheugenkaart past niet helemaal in de printer. Forceer deze niet.
- Druk op **OK**, vervolgens op **◀** of **▶** en dan op **Zoomen +** om de foto's te bekijken.
- Druk op **OK** om een foto te selecteren en druk vervolgens op **Afdrukken**.

Benötigen Sie weitere Informationen?

Weitere Informationen finden Sie hier:



HP Photosmart 470 Series Benutzerhandbuch



Online-Hilfe zum HP Photosmart Drucker



www.hp.com/support

Besoin de plus d'informations ?

Pour plus d'informations, reportez-vous aux références suivantes :



Guide de l'utilisateur de HP Photosmart série 470



Aide en ligne de l'imprimante HP Photosmart



www.hp.com/support

Meer informatie nodig?

Zie voor meer informatie:



Gebruikerhandleiding bij HP Photosmart 470 series



On line Help bij HP Photosmart printer



www.hp.com/support



Gedruckt in Deutschland. 06/05. Version 1.0.1. Gedruckt auf Recyclingpapier.
© 2005. Hewlett-Packard Development Company, L.P.



Imprimé en Allemagne 06/05. V.1.0.1. Imprimé sur papier recyclé.
© 2005. Hewlett-Packard Development Company, L.P.



Gedruckt in Duitsland. 06/05. V.1.0.1. Gedruckt op gerecycled papier.
© 2005. Hewlett-Packard Development Company, L.P.